

Vil du delta i forskningsprosjektet

«Nevrodiversitet i fremmedspråkundervisningen»?

Dette er et spørsmål til deg om å delta i et forskningsprosjekt hvor formålet er å finne ut hvordan elever med dysleksi, auditive prosesseringsvansker, ADHD og autisme/aspergersyndrom kan få god støtte i fremmedspråkundervisningen. I dette skrivet gir vi deg informasjon om målene for prosjektet og hva deltakelse vil innebære for deg.

Formål

Resultatene fra spørreundersøkelsen blir en viktig del av masteroppgaven «Nevrodiversitet i fremmedspråkundervisningen».

I undersøkelsen prøver vi å finne ut hvilke vanskeligheter som kan oppstå i fremmedspråkundervisningen pga. dysleksi, auditive prosesseringsvansker, ADHD og autisme, hvordan lærere har lyktes med å gi støtte til elever med disse diagnosene, og hva slags støtte og/eller forståelse elevene selv ønsker seg.

Hvem er ansvarlig for forskningsprosjektet?

Fakultet for lærerutdanninger og språk og Institutt for språk, litteratur og kultur ved Høgskolen i Østfold er ansvarlig for prosjektet.

Hvorfor får du spørsmål om å delta?

Spørreskjemaene blir sendt til fremmedspråklærere og elever med de nevnte diagnosene via forskjellige lærerforbund og organisasjoner som støtter mennesker med de nevnte diagnosene. Fremmedspråklærere blir dessuten bedt om å sende spørreskjemaet videre til elever som kan være deltakere, samt deres foresatte. Dette skal være en invitasjon om deltakelse, og skal ikke innebære noen form for tvang eller press.

Hva innebærer det for deg å delta?

Spørreskjemaet inneholder 14 spørsmål for elever, og 10 spørsmål for lærere. Noen av spørsmålene er frivillige, noen må bare krysses av, og for et par spørsmål blir du bedt om å skrive et detaljert svar.

Du blir bedt om å skrive alderen og kjønn ditt (eller elevens alder og kjønn), men disse opplysningene er frivillige. Du blir dessuten bedt om å opplyse om dine diagnoser. Ingen andre nøyaktige personopplysninger samles inn, og alle deltakere skal skrive upersonlig, slik at ingen

av personene skal kunne identifiseres gjennom hele prosessen. Alle gitte opplysningene lagres elektronisk sammen med resten av spørreundersøkelsen.

Hvis du velger å delta i prosjektet, innebærer det at du fyller ut et spørreskjema. Det vil ta deg mellom 10 og 30 minutter, avhengig av hvor mye du velger å skrive. Spørreskjemaet inneholder spørsmål om dine erfaringer med fremmedspråkundervisningen på skolen, og evt. hva som kan gjøres bedre for å støtte nevrodiverse elever. Dine svar fra spørreskjemaet blir registrert elektronisk.

Hvis elever under 16 år deltar, må foresatte gi samtykke i spørreskjemaet.

Lærere må få samtykke av elevene (eller elevenes foreldre hvis elevene er under 16) for å skrive om erfaringen med dem, og informere dem om hva de skal skrive. De skal beskrive situasjonen uten å gi opplysninger som kan identifisere en person.

Det er frivillig å delta

Det er frivillig å delta i prosjektet. Hvis du velger å delta, kan du når som helst trekke samtykket tilbake uten å oppgi noen grunn, ved å skrive en epost til prosjektansvarlig person. Alle dine personopplysninger vil da bli slettet. Det vil ikke ha noen negative konsekvenser for deg hvis du ikke vil delta eller senere velger å trekke deg.

Ditt personvern – hvordan vi oppbevarer og bruker dine opplysninger

Vi vil bare bruke opplysningene om deg til formålene vi har fortalt om i dette skrivet. Vi behandler opplysningene konfidensielt og i samsvar med personvernregelverket. Svarene lagres i Nettskjema, der spørreundersøkelsene også ligger.

- Det er bare studenten som skriver oppgaven – Christina Heyerdahl-Kempa og evt. veilederen hennes Natalia Igl som har tilgang til personopplysningene.
- Hverken navn, fødselsdato eller andre identifiserende opplysninger samles inn, unntatt opplysning om diagnoser. Alle deltakere er anonyme hele tiden.
- Hvis det skulle vises noen statistisk relevante mønstre utfra alder og kjønn, kan det behandles i oppgaven. Ellers er den relevante delen informasjonen om de forskjellige tiltak (eller ønsker om tiltak) for å støtte nevrodivergente elever i fremmedspråkundervisningen. Denne informasjon blir ikke tilknyttet én person, men de blir tilknyttet elevens diagnose(r).

Hva skjer med personopplysningene dine når forskningsprosjektet avsluttes?

Prosjektet vil etter planen avsluttes når oppgaven blir godkjent (forventningsvis i august 2024). Personopplysningene vil da også bli slettet.

Hva gir oss rett til å behandle personopplysninger om deg?

Vi behandler opplysninger om deg basert på ditt samtykke.

På oppdrag fra *Fakultet for lærerutdanninger og språk og Institutt for språk, litteratur og kultur* ved Høgskolen i Østfold har Sikt – Kunnskapssektorens tjenesteleverandør vurdert at de innsamlede data er anonyme nok til å ikke kreve noen spesiell tillatelse, og at behandlingen av personopplysninger i dette prosjektet er i samsvar med personvernregelverket.

Dine rettigheter

Så lenge svarene dine kan spores opp igjen (dvs, så lenge du vet hvilke svar du har gitt) har du rett til:

- innsyn i hvilke opplysninger vi behandler om deg, og å få utlevert en kopi av opplysningene
- å få rettet opplysninger om deg som er feil eller misvisende
- å få slettet personopplysninger om deg
- å sende klage til Datatilsynet om behandlingen av dine personopplysninger

Hvis du har spørsmål til studien, eller ønsker å vite mer om eller benytte deg av dine rettigheter, ta kontakt med:

- Christina Heyerdahl-Kempa (chrishey@hiof.no) eller veileder Natalia Igl (Natalia.igl@hiof.no) ved Fakultet for lærerutdanninger og språk og Institutt for språk, litteratur og kultur ved Høgskolen i Østfold
- Personvernombud ved Høgskolen i Østfold: Hanne Pernille Gulbrandsen
E-post: personvernombud@hiof.no
Telefon: 402 81 558

Hvis du har spørsmål knyttet til vurderingen som er gjort av personverntjenestene fra Sikt, kan du ta kontakt via:

- Epost: personverntjenester@sikt.no eller telefon: 73 98 40 40.

Med vennlig hilsen

Prosjektansvarlig
(Forsker/veileder)

Eventuelt student

Samtykkeerklæring

Elever som deltar i spørreundersøkelsen må samtykke i spørreskjemaet til at svarene deres brukes i forskningen. Hvis elevene er under 16 år må foresatte gi samtykke. Samtykken kan trekkes tilbake til enhver tid ved å skrive til Christina Heyerdahl-Kempa: chrishey@hiof.no

Lærere som deltar må få samtykke av eleven (eller foresatte til elever under 16 år) og merke det i spørreskjemaet. Svarene må gis på en måte som ikke avslører elevens identitet.

Lenker til spørreskjemaene:

-

Lærere:

<https://nettskjema.no/a/339532>

-Elever/studenter:

<https://nettskjema.no/a/342093>

